



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/674
6 October 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункты 29, 40, 79, 80
и 143 повестки дня

КРИТИЧЕСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В АФРИКЕ

ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ
СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ

Письмо Постоянного представителя Югославии при Организации
Объединенных Наций от 2 октября 1986 года на имя
Генерального секретаря

От имени Группы 77 имею честь настоящим препроводить декларацию, принятую 1 октября 1986 года десятым ежегодным совещанием министров иностранных дел государств - членов Группы 77, которое состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Декларация охватывает ряд важных экономических вопросов в области многостороннего сотрудничества в целях развития, а также различные важные проблемы, представляющие интерес для сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Говоря конкретно, декларация окажет непосредственное влияние на обсуждение вопросов по пунктам 29, 40, 79, 80 и 143 повестки дня.

A/41/674

Russian

Page 2

Буду признателен за распространение декларации министров иностранных дел государств - членов Группы 77 в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по вышеупомянутым пунктам.

Игнац ГОЛЮБ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Социалистической
Федеративной Республики Югославии при
Организации Объединенных Наций

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация министров иностранных дел государств – членов Группы 77

1. Министры иностранных дел Группы 77 провели свое десятое ежегодное совещание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 29 сентября–1 октября 1986 года.
2. Министры приветствовали инициативы и рекомендации, принятые на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–7 сентября 1986 года, с целью разрешения основных проблем, с которыми столкнулась мировая экономика и особенно развивающиеся страны.
3. Министры убеждены в том, что на деятельности Группы 77 благоприятно скажутся эти решения и руководящие принципы, и они постановили продолжить рассмотрение тех из них, которые относятся к ее работе, на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.
4. Министры выразили глубокую обеспокоенность углубляющимся мировым экономическим кризисом и его пагубными последствиями для экономики развивающихся стран.
5. Они высказали сожаление в связи с тем, что не проявление некоторыми развитыми странами политической воли помешало Организации Объединенных Наций эффективно решать неотложные мировые экономические проблемы и вопросы, стоящие перед международным сообществом и в особенности перед развивающимися странами. В ущерб интересам развивающихся стран и без учета их самых насущных забот наблюдаются попытки отодвинуть проблему развития на задний план. Все более усиливается тенденция со стороны небольшой группы развитых стран принимать решения, касающиеся всей мировой экономики, без должного учета интересов развивающихся стран и вне рамок многосторонних связей в системе Организации Объединенных Наций, исходя лишь из интересов своей собственной национальной политики. В связи с этим они призвали к полному и эффективному участию развивающихся стран в международном процессе принятия решений по разрешению мировых экономических проблем. Они призвали также развитые страны предпринять срочные шаги и принять меры для обеспечения совместимости своей макроэкономической политики с целями и задачами развивающихся стран в области развития.
6. Министры вновь подтвердили важность Организации Объединенных Наций в качестве центрального форума для ведения диалога и переговоров по вопросам, касающимся международного сотрудничества и развития, и призвали все государства уважать демократические принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. В связи с этим министры призвали развитые страны начать серьезные и конструктивные переговоры с развивающимися странами в рамках Организации Объединенных Наций с целью преодоления нынешнего экономического кризиса и достижения целей и задач международного консенсуса в отношении развития путем, в частности, осуществления Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, резолюции 34/138 Генеральной Ассамблеи о глобальных переговорах, касающихся международного экономического сотрудничества в целях развития, и Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить полное соблюдение положений Хартии экономических прав и обязанностей государств.

/...

7. Министры выразили глубокую обеспокоенность в связи с финансовым кризисом Организации Объединенных Наций, который ставит под угрозу способность Организации выполнять порученные ей программы и подрывает саму суть многостороннего сотрудничества. Они призвали все государства выполнять свои обязательства по Уставу. Они отметили усилия, предпринимаемые с целью преодоления кризиса. Они также отметили, что Группа межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций завершила свою работу и представила свой доклад. Они настоятельно призвали всех членов Организации Объединенных Наций к конструктивному сотрудничеству в ходе сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи во имя достижения общей цели улучшения административной и финансовой эффективности Организации в целом.

8. Министры иностранных дел высказали мнение, что тот факт, что мировой экономический кризис по-прежнему существует, говорит о настоятельной необходимости продолжения усилий, направленных на перестройку международных экономических отношений для достижения устойчивого мирового экономического роста и развития, особенно в развивающихся странах. В этой связи министры вновь подтвердили необходимость сделать все возможное для скорейшего установления нового международного экономического порядка. Они подчеркнули, что все более взаимозависимый характер мировой экономики и взаимосвязь проблем требуют безотлагательного изучения различных возможностей достижения соглашения на политическом уровне между развитыми и развивающимися странами с целью содействия принятию совместных мер, что способствовало бы сбалансированному и справедливому росту и развитию мировой экономики.

9. Учитывая серьезность существующего положения, необходимо безотлагательно принять меры для решения проблем, стоящих в настоящее время перед международной экономикой, включая реформу международной валютно-финансовой системы и системы торговли в интересах как развитых, так и развивающихся стран. В таких взаимосвязанных областях, как валюта, финансы, внешняя задолженность, потоки ресурсов, торговля и развитие, необходимо использовать комплексный подход. Министры подчеркнули необходимость немедленно положить начало подготовительному процессу по созыву Международной конференции по валютно-финансовым средствам на цели развития и призвали развитые страны позитивно откликнуться на это предложение.

10. Министры выразили глубокую озабоченность в связи с ухудшением положения с задолженностью в развивающихся странах, которое стало одной из самых острых проблем в международной экономике. Они приветствовали включение вопроса "Кризис внешней задолженности и развитие" в качестве пункта повестки дня сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и выразили уверенность, что рассмотрение этого вопроса по существу и во всей полноте будет способствовать согласованным действиям, в которых участвовали бы развивающиеся страны-должники и развитые страны-кредиторы, а также финансовые и банковские учреждения и которые помогли бы достичь глобального политического решения проблемы кризиса внешней задолженности развивающихся стран, предотвратить его усиление, не допустить его повторения и распространения в будущем, а также способствовали бы экономическому росту и развитию.

11. Министры выразили серьезную озабоченность в связи с вызывающими тревогу масштабами чистой передачи ресурсов из развивающихся стран в развитие и подчеркнули срочную необходимость повернуть эту тенденцию вспять. Они подчеркнули, что необходимость содействия устойчивому росту и развитию развивающихся стран в целях преодоления фундаментальных проблем бедности, безработицы и задолженности, требует принятия активных мер в направлении увеличения потока капитала в рамках субсидирования развития, с целью по крайней мере удвоить нынешний уровень потока средств к концу десятилетия и повернуть вспять дефляционный процесс, приведший к снижению мировой экономики.

12. Соглашение о новом раунде многосторонних торговых переговоров, недавно достигнутое в Пунта дель Эсте между договаривающимися сторонами Генерального соглашения по тарифам и торговле, и соглашение о немедленном выполнении обязательств в отношении замораживания и постепенного свертывания протекционистских мер следует подкрепить параллельными действиями, ведущими к перестройке международной валютной и финансовой системы, с целью обеспечения стабильных и надежных валютных условий и содействия устойчивому росту и развитию мировой экономики, в особенности экономики развивающихся стран.

13. Министры вновь отметили важную роль, которую играет Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и подчеркнули, что Конференция на своей седьмой сессии должна рассмотреть ключевые вопросы международной экономики, вопросы валюты, финансов, развития, товаров, международной торговли, внешней задолженности, включая вопрос об их взаимосвязи, и достичь конкретных результатов путем принятия целенаправленных мер в тех или иных областях в рамках ее компетенции. Они призвали все страны в кратчайшие сроки утвердить повестку дня, дату и место проведения Конференции, чтобы она могла состояться в 1987 году.

14. Министры подчеркнули, что продолжающаяся серьезность социально-экономического положения в наименее развитых странах требует интенсификации усилий со стороны международного сообщества, направленных как на краткосрочное оздоровление экономики, так и на долгосрочное ее развитие. Они призвали международное сообщество и соответствующие многосторонние организации принять эффективные и своевременные меры для осуществления Конкретной новой программы действий на 1980-е годы в интересах наименее развитых стран, включая выводы и рекомендации, принятые на совещании по среднесрочному глобальному обзору.

15. Министры иностранных дел с удовлетворением отметили, что в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по критическому экономическому положению в Африке международное сообщество признало необходимость обеспечить дополнительные внешние ресурсы, требуемые для оздоровления экономики африканских стран. В этой связи они обратились к международному сообществу и к региональным и межрегиональным финансовым и валютным учреждениям с призывом в срочном порядке мобилизовать необходимые фонды и принять нужные меры для полного и эффективного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций в целях оздоровления и развития экономики африканских стран на 1986-1990 годы. Министры поддержали призыв, содержащийся в решении двадцать второй Конференции глав государств и правительств Организации африканского единства о проведении международной конференции по вопросу о внешней задолженности африканских стран.

16. Министры вновь заявили о своей постоянной и неуклонной поддержке борьбы против апартеида и выразили солидарность с его жертвами и с пограничными странами, страдающими в результате агрессии и дестабилизации их экономики со стороны расистского режима Претории. Они вновь призвали международное сообщество наложить всеобъемлющие и обязательные экономические санкции против расистского режима Претории в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи министры приветствовали создание на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран "Фонда действий по оказанию сопротивления вторжению, колониализму и апартеиду" и призвали международное сообщество поддержать этот фонд и вносить в него щедрые взносы. Министры вновь подтвердили необходимость принятия более решительных и конкретных шагов и мер как на индивидуальном, так и на коллективном уровне, со стороны всех членов международного сообщества, чтобы незамедлительно положить конец колониализму, оккупации, господству и эксплуатации, являющимся главным препятствием на пути экономического освобождения развивающихся стран и народов. Министры также подтвердили права всех стран, территорий и народов, которые подвергаются этой осужденной человечеством практике или испытывают на себе ее влияние, на возмещение и полную компенсацию за эксплуатацию, истощение их природных и других ресурсов, за понесенные потери и причиненный им ущерб. Они вновь заявили о своей неизменной поддержке героической борьбы народов Намибии, Южной Африки, Палестины, Ливана и оккупированных арабских территорий за свое освобождение и возвращение полного и эффективного суверенитета и контроля в отношении их природных и других ресурсов и экономической деятельности. Далее министры призвали международное сообщество принять срочные и эффективные меры с целью ликвидации принудительных мер в отношении развивающихся стран, которые продолжают усиливаться и принимают все новые формы.

17. Министры подчеркнули ведущую роль коллективного самообеспечения. Достижение его приобрело еще большую остроту в свете неблагоприятного международного экономического климата. Они выразили свою полную поддержку записанных в Каирской декларации выводов и рекомендаций Сопредседателя Группы 77 высокого уровня по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, проходившего в Каире (Египет) с 18 по 23 августа 1986 года, и заключительному докладу, в котором подчеркивается, что ощутимые экономические выгоды должны стать основой экономического сотрудничества между развивающимися странами, чтобы они могли добиться обеспечения, производства и финансирования, опираясь на свои собственные ресурсы. Министры выразили удовлетворение результатами Сопредседателя на министерском уровне Комитета по переговорам о глобальной системе торговых преференций, проходившего в городе Бразилиа 22 и 23 мая 1986 года, и подтвердили свое убеждение, что завершение переговоров о глобальной системе торговых преференций в рамках согласованного времени даст значительные возможности дальнейшего развития торговли между развивающимися странами. Министры также подчеркнули необходимость включения вопросов экономического сотрудничества между развивающимися странами при формировании национальной политики. Они подчеркнули, что экономическое сотрудничество между развивающимися странами является неотъемлемой частью, так и средством создания нового международного экономического порядка. В этой связи они подтвердили свою решимость безотлагательно и энергично прилагать усилия для достижения этой цели.